



AZIENDA USL
VALLE D'AOSTA

UNITÉ SANITAIRE LOCALE
VALLÉE D'AOSTE

AVVISO DI MOBILITA' VOLONTARIA AI SENSI DELL'ARTICOLO 30 DEL DECRETO LEGISLATIVO 30/03/2001, N. 165 SS.MM.II.

In esecuzione della determinazione della Direttrice della SC "Sviluppo delle Risorse Umane" n. 424 in data 09/05/2025 è indetto un pubblico avviso di mobilità, ai sensi dell'articolo 30, comma 2-bis, del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 ss.mm.ii., per la copertura a tempo indeterminato di n. 1 posto di collaboratore amministrativo - professionale (Profilo professionale del ruolo amministrativo), Area dei professionisti della salute e dei funzionari, presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

ARTICOLO 1 REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE

Possono partecipare all'avviso pubblico coloro che possiedono i seguenti requisiti:

- Essere dipendenti in servizio a tempo indeterminato presso Aziende ed Enti del Servizio Sanitario Nazionale o presso altre Pubbliche Amministrazioni, inquadrati nel profilo professionale di collaboratori amministrativi - professionali (Profilo professionale del ruolo amministrativo), Area dei professionisti della salute e dei funzionari o in profilo corrispondente;
- Avere superato il periodo di prova;
- Essere in possesso dell'idoneità fisica all'esercizio delle mansioni proprie del profilo di appartenenza senza limitazione e/o prescrizione alcuna; il relativo accertamento sarà effettuato prima dell'immissione in servizio in sede di visita preventiva, ex art. 41 D. Lgs 81/08 ss.mm.ii. Il trasferimento è, pertanto, subordinato alla sussistenza della predetta idoneità espressa dal Medico Competente;
- Non essere stati destinatari di provvedimenti disciplinari nei due anni antecedenti la data di scadenza del bando, né essere sottoposti a procedimento disciplinare ancora in corso alla data di scadenza del presente avviso pubblico;
- Non essere stati destinatari di sanzioni penali e non avere procedimenti penali in corso alla data di scadenza del bando.

Tutti i requisiti di ammissione devono essere posseduti, pena esclusione dalla partecipazione alla procedura di mobilità, sia alla data di presentazione dell'istanza di partecipazione che alla data dell'effettivo trasferimento. La carenza di uno solo dei requisiti comporterà la non ammissione alla procedura ovvero, in caso di carenza riscontrata all'atto dell'effettivo trasferimento, la decadenza di diritto.

La mobilità è subordinata al nulla osta dell'Ente di appartenenza e alla congruità della data di decorrenza stabilita dall'Ente di appartenenza rispetto alle esigenze organizzative e funzionali di questa Azienda USL.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese. Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2.

ARTICOLO 2

TERMINE E PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La domanda di partecipazione all'avviso di mobilità dovrà essere presentata entro il **30 MAGGIO 2025** quindicesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente bando sul sito istituzionale aziendale al seguente link, <https://www.ausl.vda.it/concorsi-e-selezioni/concorsi-e-avvisi-pubblici/concorsi-e-avvisi-pubblici-attivi>; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda di partecipazione all'avviso di mobilità dovrà essere prodotta, **esclusivamente tramite procedura telematica, accedendo al seguente indirizzo web: <https://auslvda.selezionieconcorsi.it>** e compilando lo specifico "modulo di iscrizione" on line secondo le istruzioni riportate nell'allegato "ISTRUZIONI" che costituisce parte integrante del presente bando.

Si precisa che, per l'iscrizione all'avviso, è richiesto il possesso di un'utenza personale di Posta Elettronica Certificata (PEC).

L'invio telematico della domanda dovrà avvenire entro le ore 24.00 della suddetta data; dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della stessa.

Il termine di cui sopra è perentorio e, pertanto, **saranno esclusi dall'avviso i concorrenti le cui domande non siano state presentate entro tale termine e secondo le modalità di seguito indicate.** Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda e non sarà più possibile effettuare rettifiche o aggiunte alla domanda stessa.

La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi postazione collegata alla rete internet.

ARTICOLO 3

ACCERTAMENTO DELLA CONOSCENZA DELLA LINGUA FRANCESE

Ai sensi delle deliberazioni di Giunta Regionale n. 4660 in data 03.12.2001 e n. 1501 in data 29.04.2002, ed in applicazione dell'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento linguistico non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento della conoscenza della lingua francese, conseguito con esito positivo, conserva validità permanente.

L'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

1. PROVA SCRITTA (3 ore 30 minuti)

Comprende due fasi: comprensione (riassunto di un testo) e produzione (sviluppo argomentato di una tesi).

1.1 COMPRENSIONE SCRITTA

1.1.1 Natura della prova

Riassunto: riduzione di un testo a un terzo della sua lunghezza.

1.1.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a:

- comprendere e analizzare un testo;
- restituirne le idee direttrici e le articolazioni logiche;
- riformulare queste idee variando il lessico e la sintassi;
- utilizzare una lingua articolata correttamente dal punto di vista logico-sintattico e precisa dal punto di vista lessicale.

1.1.3 Natura del supporto

Il candidato deve redigere un riassunto a partire da un testo di 600/650 parole, che dovrà essere sintetizzato in 200/220 parole (corrispondenti a un terzo).

Il testo deve:

- appartenere al genere espositivo e/o argomentativo, essere tratto da riviste, quotidiani, testi di divulgazione, saggi;
- presentare un lessico astratto e una struttura testuale e sintattica complessa;
- evitare di introdurre tematiche fortemente polemiche.

1.1.4 Condizioni di svolgimento della prova

- **Il candidato deve indicare obbligatoriamente il numero di parole impiegate, ogni due righe.**
- Può utilizzare un dizionario monolingue.
- Può lavorare sul documento da riassumere.
- Questo foglio (fotocopia), deve essere restituito **obbligatoriamente** alla fine della prova, contemporaneamente all'elaborato, **ma separatamente**.

1.1.5 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

Il **riassunto (comprensione scritta)** è calcolato su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale all'80% di tale punteggio.

Attenzione! Due penalità possono essere applicate:

- l'una, di 0,5 punti, relativa al non rispetto del margine di tolleranza previsto (cfr. 1.1.3),
- l'altra, di 0,5 punti, per l'assenza dell'indicazione del numero di parole utilizzate ogni due righe (cfr. 1.1.4).

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella:

Criteri per la comprensione scritta: riassunto	Descrizione Capacità del candidato a:	Ripartizione dei punti
Comprensione riformulazione	- reperire le idee principali contenute nel testo;	2,00
	- riformulare le idee reperite per mezzo di strutture e di un lessico differenti rispetto a quelli del testo di partenza;	1,50
	- organizzare il discorso in modo logico attraverso un uso corretto degli articolatori logico-sintattici e delle procedure di ripresa (anafore).	1,50

1.2 PRODUZIONE SCRITTA

1.2.1 Natura della prova

Redazione di un testo argomentativo di 250/300 parole.

1.2.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a:

- utilizzare l'enunciato-stimolo che gli viene fornito;
- sviluppare un punto di vista in modo argomentato;
- presentare il proprio ragionamento in una forma testuale coerente e per mezzo di forme logico-sintattiche rigorose;
- utilizzare forme lessicali precise;- scrivere in una lingua corretta dal punto di vista morfosintattico.

1.2.3 Natura del supporto

Un enunciato, tratto dal testo da riassumere, accompagnato da una domanda.

1.2.4 Condizioni di svolgimento della prova

- **Il candidato deve indicare obbligatoriamente il numero di parole impiegate, ogni due righe.**
- Il candidato può utilizzare un dizionario monolingue.

1.2.5 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

Il **testo argomentativo (produzione scritta)** è valutato su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale al 60% di tale punteggio.

Attenzione! Due penalità possono essere applicate:

- l'una, di 0,5 punti, relativa al non rispetto del margine di tolleranza previsto (cfr. 1.2.1),
- l'altra, di 0,5 punti, per l'assenza dell'indicazione del numero di parole utilizzate ogni due righe (cfr. 1.2.4).

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella:

Criteri per la produzione scritta: testo argomentativo	Descrizione Capacità del candidato a:	Ripartizione dei punti
1. Pertinenza	- servirsi dell'enunciato/stimolo fornito; - produrre un testo argomentativo sottolineando i punti salienti e confermando un punto di vista.	1,00
2. Coerenza testuale	- utilizzare uno stile appropriato ed efficace con una struttura logica che aiuti il destinatario a individuare i punti fondamentali dell'argomentazione; - impiegare correttamente le forme linguistiche che assicurano la coesione del testo: articolatori logico/sintattici e procedure di ripresa.	1,50
3. Correttezza	- utilizzare delle strutture sintattiche complesse, senza errori sintattici o morfosintattici che possano generare incomprensioni. <i>Attenzione! L'esaminatore sarà attento alla presenza di errori ricorrenti e sistematici.</i>	1,50
4. Ricchezza lessicale	- padroneggiare un repertorio lessicale ricco per poter variare le formulazioni ed evitare ripetizioni frequenti; - sviluppare delle idee presentandole attraverso forme diverse e illustrandole con degli esempi.	1,00

1.3 Valutazione della prova scritta

Il **voto complessivo** della prova scritta, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione (cfr. 1.1) e nella produzione (cfr. 1.2).

Il candidato è ammesso alla prova orale qualora riporti una votazione uguale o superiore a 6/10.

2. PROVA ORALE (55 minuti)

Comprende due fasi: comprensione e produzione.

2.1 COMPRENSIONE ORALE (25 minuti)

2.1.1 Natura della prova

Comprensione del testo verificata attraverso domande del tipo:

- vero/falso;
- scelta multipla (3 opzioni);
- completamento;
- associazione;
- completamento di tabella.

***Attenzione!** Il test prevede almeno 3 delle categorie di domande sopra riportate.*

2.1.2. Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a capire un testo: comprensione globale e analitica.

2.1.3 Natura del supporto

Un documento, registrato su cassetta o videocassetta, della durata di 2 minuti e 30 secondi/3 minuti circa (o di un numero di parole compreso tra 300 e 350). Può trattarsi di:

- un dialogo;
- un'intervista;
- un dibattito;
- un sondaggio d'opinione;
- un racconto/un fatto di cronaca;
- un regolamento;
- un'autobiografia;
- un reportage;
- un saggio/rendiconto;

Attenzione! La lettura del documento da parte dell'esaminatore deve essere limitata a quelle situazioni di concorso nelle quali le condizioni tecniche necessarie ad un buon ascolto non possano essere assicurate (supporti tecnici inadeguati, problemi acustici...).

2.1.4 Numero e natura delle domande

Le domande, nel numero di 10, richiedono:

- l'individuazione di aspetti generali del testo;
- il riconoscimento di informazioni precise contenute nel testo, riformulate nelle domande e presentate in ordine diverso da quello di apparizione nel documento;
- la messa in relazione di informazioni contenute nel testo.

Attenzione! Nel test saranno segnalate:

- la natura di ciascun gruppo di domande;
- le domande che prevedono più risposte.

2.1.5 Numero delle risposte

Le risposte, nel numero di 20, sono distribuite sulle 10 domande previste.

2.1.6 Condizioni di svolgimento della prova

- Prima dell'ascolto, il test viene distribuito ai candidati che dispongono di 3 minuti circa per prenderne visione.
- Numero di ascolti previsti: due.
- Durante l'ascolto i candidati possono prendere appunti su un foglio che verrà distribuito a tale scopo.

Attenzione! - Questo foglio deve essere restituito, **obbligatoriamente**, alla fine della prova, contemporaneamente al test ma **separatamente**.
- Durante la prova non è consentito l'uso del dizionario.

2.1.7 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

La **comprensione orale** è valutata su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale all'80% di tale punteggio.

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nelle seguenti tabelle.

Criteri per la comprensione orale (sono presenti nella natura delle 10 domande, cfr. 2.1.4)	Descrizione
Numero delle risposte esatte fornite	Capacità del candidato a: - cogliere degli aspetti generali del testo; - identificare delle idee o informazioni del testo che sono state riformulate nelle domande senza seguire l'ordine del testo ascoltato; - mettere in relazione delle informazioni contenute nel testo.

Tabella di ripartizione dei punti

Risposte corrette	Percentuale	Voto sufficiente	Voto insufficiente
0	0		0
1	5		0,19
2	10		0,38
3	15		0,56
4	20		0,75
5	25		0,94
6	30		1,13
7	35		1,31
8	40		1,50
9	45		1,69
10	50		1,88
11	55		2,06
12	60		2,25
13	65		2,44
14	70		2,63
15	75		2,81
16	80	3,00	
17	85	3,50	
18	90	4,00	
19	95	4,50	
20	100	5,00	

2.2 PRODUZIONE ORALE (30 minuti)

2.2.1 Natura della prova

Esposizione, seguita da un dialogo con l'esaminatore, su un argomento di larga diffusione scelto dal candidato fra 3 documenti proposti dalla commissione.

2.2.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a:

- servirsi di un documento per presentare e sviluppare una o più idee e un punto di vista personale;
- organizzare il proprio discorso;
- presentare un'argomentazione orale ben strutturata che faciliti l'interlocutore nell'identificare i punti più significativi;
- partecipare in modo attivo a una conversazione che può includere delle domande di precisazione o d'informazione supplementari da parte dell'esaminatore;
- dimostrare un'espressione fluida senza esitare, in caso di necessità, a correggersi, a riformulare un'idea, a cercare una più grande precisione;
- difendere/giustificare un punto di vista;
- mantenere un alto grado di correttezza grammaticale e di precisione lessicale, unite a una capacità di variare l'espressione.

2.2.3 Natura del supporto

Documenti di 350/400 parole, di tipo informativo, espositivo o argomentativo.

2.2.4 Condizioni di svolgimento della prova

- Il candidato dispone di 15 minuti dopo la scelta del documento per preparare la sua esposizione.
- Egli non deve né riassumere né commentare il documento che gli viene proposto, ma servirsene per produrre un'esposizione personale che permetta l'interazione con l'esaminatore. Ha piena libertà di interpretare il documento proposto in relazione alla sua personalità e alla sua cultura.
- L'esposizione e il dialogo dureranno da 10 a 15 minuti.
- Il candidato non verrà interrotto dall'esaminatore durante la sua esposizione per correzioni della forma o per giudizi di valore sul contenuto.

2.2.5 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

La **produzione orale** è valutata su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale al 60% di tale punteggio.

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella:

Criteri per la produzione orale	Descrizione	Ripartizione dei punti
	Capacità del candidato a:	
1. <i>Pertinenza</i>	- servirsi del documento proposto; - produrre un discorso elaborato con una struttura logica ben articolata; - esprimere e sviluppare punti di vista particolari per pervenire ad una conclusione personale.	1,00

2. Coerenza nel dialogo	- esprimersi su temi complessi in modo ben strutturato, manifestando un buon controllo degli strumenti di organizzazione, di articolazione e di coesione del discorso; - presentare una argomentazione chiara, in uno stile appropriato al contesto e con una struttura logica efficace che aiuti il destinatario a cogliere i punti significativi; - giustificare e difendere un'opinione fornendo le spiegazioni, gli argomenti, i commenti adeguati.	1,00
3. Fluidità	- partecipare in modo decisamente attivo ad una conversazione di una certa lunghezza su temi di interesse generale; - esprimersi spontaneamente e correntemente senza cercare le parole in modo troppo apparente; - fare marcia indietro in caso di difficoltà per porvi rimedio con sufficiente abilità in modo che il blocco comunicativo passi inosservato; - saper distinguere le sfumature di senso in rapporto a temi complessi.	1,00
4. Correttezza	- mantenere costantemente un alto grado di correttezza grammaticale in una lingua complessa anche quando l'attenzione è altrove (per es. pianificazione, osservazione delle reazioni altrui,...). Gli errori sono rari, difficili da individuare e generalmente autocorretti quando sopravvivono.	1,00
5. Ricchezza lessicale	- mostrare grande flessibilità nella riformulazione delle idee sotto forme linguistiche diverse che permettano di trasmettere con precisione le sfumature di senso allo scopo di insistere, discriminare o togliere l'ambiguità.	1,00

2.3 Valutazione della prova orale

Il voto **complessivo della prova orale**, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione (*cf.* 2.1) e nella produzione (*cf.* 2.2). Per superare la prova il candidato deve ottenere un voto uguale o superiore a 6/10.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove, scritta e orale, di accertamento della lingua, non saranno ammessi al colloquio di cui al successivo articolo 5.

ARTICOLO 4 CONVOCAZIONE

Il diario delle prove sarà pubblicato, non meno di 10 giorni prima dell'inizio delle prove medesime, sul sito istituzionale aziendale al seguente link: <https://www.ausl.vda.it/concorsi-e-selezioni/concorsi-e-avvisi-pubblici/concorsi-e-avvisi-in-espletamento-e-conclusi>, ovvero verrà comunicato ai candidati tramite nota ufficiale via PEC.

La mancata presentazione nella sede, date ed orari indicati sul sito istituzionale equivarrà a rinuncia.

I candidati dovranno presentarsi, a pena di esclusione dall'avviso pubblico, muniti di un documento di identità personale in corso di validità.

ARTICOLO 5 FORMULAZIONE GRADUATORIA

La graduatoria sarà formulata da un'apposita Commissione, nominata con specifico provvedimento del Direttore Generale, sulla base dell'esito del colloquio e della valutazione dei titoli prodotti dai candidati, effettuata secondo i criteri fissati dagli articoli 8 e 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 ss.mm.ii., ed in particolare:

a)	Titoli di carriera	punti: 15
b)	Titoli accademici e di studio	punti: 4
c)	Pubblicazioni e titoli scientifici	punti: 5
d)	Curriculum formativo e professionale	punti: 6

Il colloquio è finalizzato ad approfondire i contenuti professionali posseduti con riferimento all'esperienza di lavoro maturata, al patrimonio di conoscenze acquisite e applicate, alla capacità di soluzione di problemi operativi, con particolare attenzione ai seguenti ambiti tematici:

- Legislazione sanitaria nazionale e regionale; organizzazione e funzionamento dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Al colloquio verrà attribuito un punteggio espresso in ventesimi. Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 14/20.

Al curriculum verrà attribuito un punteggio espresso in trentesimi.

ARTICOLO 6 PERFEZIONAMENTO DELLA MOBILITA'

Il candidato, vincitore dell'avviso pubblico di mobilità, dovrà produrre, a questa Amministrazione, il nulla osta al trasferimento rilasciato dall'Azienda di appartenenza. Questa Amministrazione procederà a determinare, in accordo con l'Amministrazione di appartenenza, la data di decorrenza del trasferimento. Il Direttore Generale si riserva, altresì, la facoltà di non procedere al trasferimento, qualora la decorrenza dello stesso sia superiore ai 45 giorni dalla richiesta di formale assenso all'Amministrazione di appartenenza del candidato.

La mobilità non comporta novazione del rapporto di lavoro. Il trasferimento non comporta il riconoscimento degli incarichi attribuiti al candidato dall'Azienda di appartenenza.

La costituzione del rapporto di lavoro a tempo indeterminato avverrà a seguito dell'accertamento dell'idoneità fisica all'esercizio delle mansioni proprie del profilo di appartenenza senza limitazione e/o prescrizione alcuna, nonché della permanenza dei requisiti previsti in sede di presentazione della domanda.

ARTICOLO 7 NORME FINALI

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso di mobilità, **accettano senza riserve** le disposizioni del presente bando di avviso, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando di avviso, senza necessità di motivazione.

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è la Direttrice della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso pubblico, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546071 – 6073 – 6070 dalle ore 8,30 alle ore 12,30 nei giorni feriali), oppure consultare il sito internet aziendale all'indirizzo: <https://www.ausl.vda.it/concorsi-e-selezioni/concorsi-e-avvisi-pubblici/concorsi-e-avvisi-pubblici-attivi>.

Aosta, 15/05/2025

LA DIRETTRICE
S.C. SVILUPPO DELLE RISORSE UMANE
Dott.ssa Monia CARLIN